

Pepa Moni 2 o Lesitala o Tagata e Tausia Tamaiti

Faamatalaga mo tagata e tausia tamaiti ma tagata o latou aiga: O a tusitusiga teuina e faamaumauina i lalo?

Iuni 2015

E uiga i le NSW Office of the Children's Guardian (OCG)

O le OCG o se pulega faaletulafono e tutoatasi, ua tuuina atu latou atoa i le tuuina atu o faai'uga lelei atu mo tamaiti ma talavou ua nonofo ma tausia i aiga - i fafo atu nai o latou lava aiga (out-of-home care (OOHC)).

Matou te faatagaina ma vaavaai i galuega a ofisa sui ia latou te faatulagaina auaunaga faaletulafono ma lagolago i le OOHC ma le faaliliuina e fai ma au tama (adoption). Matou te lesitalaina foi ma vaavaai ofisa sui e tuuina atu, faatulaga, poo vaavaaia faavolenitia le OOHC. O le OCG ua na o se Ofisa e Faasoasoina— ae lē o se auaunaga e maua mai ai auaunaga mo le tausiga o tamaiti.

O le OCG e puleaina le Carers Register mo faapogai nei i le faatagaina o tagata taitoatasi e tuuina atu fesoasoani faaletulafono ma lagolagoina le OOHC.

O le Carers Register

O le polokalame a le Carers Register e puipuia ma mausalī, ua fuafuaina e faalelei ai atili le faiga o le pulega i le lagolagoina lelei lea o faamatalaga e faasoaina i le va o ofisa sui tofiaina.

E le'i faia ia toe sui ai ia polokalame ua auiliiliina lelei ma faiga ua faaogaina e ofisa sui tofiaina ia maua ma vaai ai i latou e talosaga e fia tausia tamaiti ma o latou au aiga, ma tuu atu faatagaga i tagata taitoatasi e talafeagai i le tausiga o tamaiti.

O ai e ona faamatalaga ia o le a faamaumauina i luga o le Carers Register?

O le a taofia ma teuina e le Carers Register faamatalaga e uiga i:

- tagata e talosaga mai e fia tausia tamaiti (tagata taitoatasi e talosaga i ofisa sui e fia tausia tamaiti)
- i latou ua faatagaina e tausia tamaiti (tagata taitoatasi ua faatagaina e le ofisa sui tofiaina e tuuina atu tausiga faaletulafono poo e lagolago i le OOHC, e aofia ai i latou ua faatagaina ua talafeagai e avea ma matua fai e tausia tamaiti ma matua e faaliliuina mai (adoption)
- tagata o le au aiga (tagata matutua, talavou ma tamaiti e nonofo ai pea lava i le aiga o lē tausia tamaiti pe nonofo foi i se nofoaga/fale e soso'o i tafatafa o lea aiga, (e.g. se kalaveni poo se feleki i tua (granny flat).

O tamaiti ma talavou e nonofo i aiga ua taga faaletulafono, e lagolagoina pe faavolenitia e le OOHC o le a le faamaumauina i luga o le Carers Register. Ae peitai, afai latou te nonofo ai pea i le aiga o lē sa tausia latou ina ua sili atu o latou tausaga i le 18, e manaomia ia i ai ni a latou kilia/talia o le Siaki ia Galulue ma Tamaiti i NSW o aogā i le taimi nei (NSW Working With Children Check clearance).

O a faamatalaga o le a taofia i luga o le Carers Register?

O le Carers Register e faamaumauina faamatalaga e faailoaina ai le tagata, e uiga i tagata talosaga e fia tausia tamaiti ma e tausia tamaiti ua faatagaina, ma o latou au aiga e aofia ai ma o latou igoa, ituaiga (tama pe teine) aso na fanau ai, ma pe o latou o ni Apoliki ma poo ni Tagata mai le motu o Torres Strait.

O faamatalaga ua faamaumauina o le aiga e aofia ai tuātusi o latou fale, le lisi o tagata uma e nonofo i le aiga ma le faai'uga o le asiasiga o lo tatou fale/aiga. O mafutaga i le va o tagata tausia tamaiti ma o latou au aiga e faamaumauina foi, e aofia ai faagaioiga i le sau i totonu i le aiga (ma alu ese i fafo mai le aiga) o le au aiga o le tagata e tausia tamaiti.

O le a fesiligia foi tagata e tausia tamaiti ma o latou au aiga pe sa i ai sa latou fesoota'iga ma so'o seisi lava ofisa sui tofiaina i NSW poo seisi lava Setete o Ausetalia poo se teritori.

O le tala'aga o talosaga ma faatagaga, e aofia ai ma talosaga sa lē taliaina ma seisi lava faaleaogaina poo se faasalaga na faia i se faatagaga ua faamaumauina i luga o le Carers Register.

Mo nisi faamatalaga, vaai i le pepa moni o le Carers Register: O siaki o le faamaoni ma le agavaa talafeagai ai mo tagata e tausia tamaiti ma o latou au aiga.

O i'uga o siaki e tatau lava ona fai i le faamaoni ma le talafeagai ai

O le a faamaumauina e le Carers Register i'uga o tagata e talosaga mai e fia tausia tamaiti ma siaki o tagata o latou aiga ma iloiloga, ma e lē faatagaina le tagata e tausia tamaiti ia faatagaina atoa se'iloga ua faamaonia e le ofisa sui tofiaina o lea ua faia uma siaki ma iloiloga ua uma ona faia ma ua uma lelei.

E lē taofia e le Carers Register ni faamaumauga o auiliiliga o siaki taitasi o le faamaopni ma le talafeagai ai, na o faai'uga lava (e.g ua taliaina poo ua lē taliaina).

Aer peita'i, e taofia e ofisa sui tofiaina ia faamatalaga o auiliiliga uma lava ma e mafai ona faasoaina atu i isi ofisa sui tofiaina a'o faia siaki ma i 'isi foi ofisa sui tofiaina'.

E manaomia ofisa sui tofiaina ina ia latou faafesoota'i isi ofisa sui tofiaina e faatatau i tagata talosaga mai poo o latou au aiga i latou ua iloaina sa aafia ai i isi foi ofisa sui. O le pogai o nei siaki is mautinoa ai o faamatalaga talafeagai mo le iloiloga o tagata talosaga mai e fia tausia tamaiti o loo faasoaina i le va o ofisa sui ua tofiaina.

Faamatalaga o Moliaga e mafai ona Lipotiina

E faailoa mai e le Carers Register pe a ua i ai se moliaga ua su'esu'eina i le taimi nei e se ofisa sui, poo pe a ua aumai se faatonuga mai le ofisa o le Ombudsman i le ofisa sui e faapea mai e lē tatau ona faaumaina i luga o le Lesitala. E faaopoopo atu i ai ma le faamaumauga tumau o moliaga e mafai ona lipotiina e teuina pea pe afai o manatu lava le ofisa sui tofiaina o i ai lava le ono aafia o le saogalemu, le va nonofo ai ma le soifua lelei o le tamaititi i le tausiga i fafo-atu - o lona aiga.

E faamaumauina e le Carers Register le aso ma le tulaga o le aso o le moliaga, ae lē faamaumauina auiliiliga o le moliaga. O faamatalaga e faatatau i le faaumaina o moliaga e mafai ona lipotiina (ma nisi moliaga i le taimi nei e mafai ona lipotiina), e mafai ona faasoa atu i isi foi ofisa sui o se vaega o siaki a 'isi ofisa sui tofiaina'.

O le Faamaumauina o faamatalaga a tagata e tausia tamaiti ma tagata talosaga e fia tausia tamaiti

E manaomia ia ofisa sui ua tofiaina ia faailoa i tagata e tausia tamaiti ua faatagaina ma tagata o latou aiga, ma tagata talosaga mai e fia tausia tamaiti ma tagata o latou aiga, ona e tusa ai ma le tulafono, e tatau lava ona faaulu uma o latou faamatalaga i totonu o le Carers Register.

E lē manaomia se maliega mai tagata ua faataga e tausia tamaiti ma tagata o latou aiga mo o latou faamatalaga ina ia faauluina i totonu o le Carers Register, ae tatau lava i ofisa sui tofiaina ona logo latou poo a faamatalaga ia o le a faamaumauina i lalo.

O tagata e talosaga mai e fia tausia tamaiti, ma o latou au aiga e leai se mea o le a manaomia ai latou e tuu mai so latou maliega, ae o a latou talosaga mo se faatagaga o le a lē mafai ona faia e aonoa ma se maliega.

O ai e maua le avanoa ma vaai i faamatalaga e i le Carers Register?

E na o le ofisa sui tofiaina lava e maua le avanoa ma vaai i faamatalaga e uiga i ana lava tagata e tausia tamaiti ma o latou au aiga, ae o le a mafai foi ona maua ma vaai i so'o se tala'aga o so'o se tagata taitoatasi i le Carers Register e talosaga i se ofisa sui mo se faatagaga na te tausia tamaiti poo le avea ma au aiga (o se tagata e talosaga mai e fia tausia tamaiti poo le faatagaina o ia e tausia tamaiti).

O le OCG, Department of Family and Community Services ma le NSW Ombudsman e mauaina le avanoa ma vaai ai i faamatalaga o i le Carers Register. o le Law enforcement, i su'esu'ega, ma ofisa mo le puipuiga o tamaiti, e mafai foi ona tuuina atu i ai faamatalaga ia e taofia i totonu o le Carers Register.

O tagata talosaga mai, o tagata e tausia ma sa tausia muamua atu tamaiti ua faatagaina ma o latou au aiga e mafai e latou nei ona maua ma vaai i faamatalaga e uiga i a latou ia e taofia e le Carers Register e aofia ai ma faamatalaga e uiga i a latou fanau. E i ai le manaoga ina ia talanoa i le Ombudsman muamua e faatatau i su'esu'ega e le'i maua lelei se tonu ia alu i totonu o moliaga e mafai ona lipotiina ma nisi amioga e mafai ona lipotiina ma nisi mataupu ua tuuina atu.

O ai e faauluina ma toe faafouina faamatalaga e i totonu o le Carers Register?

O le tiutefai o le ofisa sui ua tofiaina e faatagaina le tagata e tausia tamaiti ma na te faaulu faamatalaga a e talosaga mai ma faamatalaga o le faatagaga i totonu o le Carers Register. O le OCG o le a tausaina pea le Carers Register ia tusa ai ma le tulafono o le *Children and Young Persons (Care and Protection) Act 1998* ma le *Children and Young Persons (Care and Protection) Regulation 2012*.

Mo Nisi Faamatalaga

Sa mauaina e ofisa sui Tofiaina le a'oa'oina i le puleaina o le Carers Register i le amataga lava o le tausaga nei 2015. O faamatalaga e uiga i le Carers Register e mafai ona maua mai le upega tafa'ilagi a le OCG - website at www.kidsguardian.nsw.gov.au. Afai e i ai ni au fesili, faamolemole imeli i le carers-register@kidsguardian.nsw.gov.au.

Mo faamatalaga e uiga i isi tiutefai faatulafonoina a le OCG, e aofia ai ma le Siaki pe a Galue mo Tamaiti, (working With Children Check), Faalapotopotoga mo le Saogalemu o Tamaiti (Child Safe Organisations), Tausiga Faaletulafono ma Faavolenitia i le Tausiga o Tamaiti i Fafo-Atu o o Latou Aiga (Statutory and Voluntary Out-of-Home Care), ma le Faaliliuina (Adoption), faamolemole asiasi i le www.kidsguardian.nsw.gov.au.

E lē toe Talosagaina - Disclaimer: O mea uma ma faamatalaga ua tuuina atu i lenei pepa moni e mo na o se ta'i'ala lava. Sa taumafai lava i le mea pito i sili uma lava ia mautinoa ai o nei faamatalaga e sa'o, o i ai i le taimi nei ma e lē taufaasesē. Peita'i, e lē mafai ona i ai se faamaoniga pea lava pea ma e leai se folafolaga tusia ua tuuina atu e faapea o nei faamatalaga e aunoa ma ni mea sesē poo ni mea foi ua misi. E tatau i a i latou e faaogaina nei faamatalaga ona faatino o latou tomai ma le faaeteete e faaaloalo ai i le faaogaina o nei faamatalaga. O nei faamatalaga e lē sui tulaga foi o ni fautuaga faaletulafono tutoatasi poo nisi fautuaga faapolofesa e faatatau i o latou tulaga o i ai. E lē faamaonia e le Office of the Children's Guardian ma e latou te lē taliaina se aitalafu i se mea lava e tasi o ni faagaioiga ua faia, ni mea ua leiloa, faaleagaina, le tau poo se faaletonu ua tupu mai, e fesootai, ona o se i'uga ua tupu mai, i le faaogaina pe faalagolago foi i nei faamatalaga uma lava o loo i ai i lenei pepa moni.

